

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos  
3 x die Woche gratis  
**Nr. 143, Fr./Sa./So.**  
**23. – 25. 6.06**

**Moin  
zusammen ...**

Das Gemeine an der Gemeinen Nordseekrabbe (*Crangon Crangon*) ist, dass sie sich ihr köstliches Fleisch nur sehr mühsam abringen lässt.

Fischer müssen – oftmals bei Sturm, Regen und unchristlichen Uhrzeiten – rausfahren, die Krabben aufspüren und per Netz an die Oberfläche bringen. Danach wird der Fang gleich an Bord gekocht. Mit der Anlandung im Hafen endet die Dienstleistung des Krabbenfishers.

Der Käufer dieser Delikatesse sieht sich dann mit dem nächsten Verarbeitungsschritt konfrontiert: Mit chirurgischer Fingerfertigkeit gilt es, die Krabbe ihres Panzers zu entledigen.

Motorisch weniger begnadete Zeitgenossen verbrauchen bei dieser Prozedur mehr Kalorien, als das freigelegte Krabbenfleisch zu spenden in der Lage ist.

Dass das Innere der Krabbe schließlich stark einem Regenwurm ähnelt, ist deren letzter Versuch, ihren Jäger vom Verzehr abzuhalten.

Aber wer schon so weit gekommen ist, ignoriert das Aussehen, steckt sie sich in den Mund und wird mit einem Geschmack belohnt, der alle Mühen wert ist. Leichtere Wege zum Genuss finden Sie in diesem Heft ...

Schönen Tag noch  
*Kai Klüwer, Büsum spontan*

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
1. Klasse fahren nach **Helgoland** mit MS *Funny Girl*

Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System

**REEDEREI CASSEN EILS**  
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

**Gezeiten für Büsum**

23 Fr	5.14	11.41	17.43
24 Sa	0.09	6.10	12.36
25 So	1.00	6.59	13.23

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

## Büsum spontan ab Montag wieder täglich

Mit Beginn der Sommerferienzeit informieren wir Sie noch aktueller: Ab Montag können Sie sich an jedem Werktag auf eine neue *Büsum-spontan*-Ausgabe freuen.

## So schmeckt Büsum

DEHOGA-Ortsvorsitzender *Ernst-Herbert Albertsen (li.)* und KTS-Marketingleiter *Malte Keller* präsentieren Plakat und Couponheft



Krabbensuppe und Kohlpudding, Labskaus und fangfrischer Nordseefisch, und als Dessert kommen Mehlbüdel, Eiergrog und Friesentorte auf den hübsch gedeckten Tisch – in Dithmarschen setzt man auf frische Produkte und regionaltypische Rezepte.

Ab Sonntag können Sie sich

eine Woche lang besonders Preiswert durch die heimische Küche probieren: Während der Büsumer Spezialitätenwoche verhilft Ihnen ein Couponheft des Kur und Tourismusservice zu zehn leckeren Köstlichkeiten in Büsumer Restaurants.

Jedes Restaurant hat seine eigene Spezialität kreiert und ihnen Namen wie „Matjes-Tartar“, „Kohl-Praline“ und „Krabben-Bonbon“ gegeben.

Am Sonntag werden alle angebotenen Speisen und Getränke von Moderatorin *Monika Zöllner* und den teilnehmenden Restaurants vorgestellt.

Das Ganze ist eingebettet in ein vielseitiges Showprogramm: So ist auch Fernsehkoch *Thies*

**E Neukauf A. Jensen**

EDeka  
Vom Schlachtermeister frisch zubereitet  
Jeden Samstag ab 11 Uhr  
Frische heiße Erbsensuppe

Türkische Kirschen	1 kg	3.99
Lüneburger Spargel <i>letztmalig!</i>	1 kg	4.99
Bacardi Rum	0,7 ltr.	8.99
Coca Cola	12 x 1 ltr. Kiste	7.99 + Pfand

Wir sind gern für Sie da! Öffnungszeiten:  
**Mo.-Sa.: 7-20 Uhr So.: 11-18 Uhr**  
Annahme von Lotto + Toto  
- Lieferservice frei Haus -  
**Heider Str. 2a • Tel. 936 200**

STOLZ AKTUELL • STOLZ AKTUELL • STOLZ AKTUELL

**Kinder-Windjacke**  
gefütterte Wind- & Regenjacke mit Kapuze im Kragen, 2 RV-Taschen und Kordelzug im Bündchen, in orange, hellgrün oder hellblau, Größe 116-176

~~29,95~~ **14,95**

**STOLZ**  
Unser Kaufhaus  
Gewerbegebiet • Hafentörn 4

STOLZ AKTUELL • STOLZ AKTUELL • STOLZ AKTUELL

**Das Wetter:**

**Freitag:**  
Tag: 20 °C; Nacht: 14 °C

**Samstag:**  
Tag: 25 °C; Nacht: 14 °C

**Sonntag:**  
Tag: 22 °C; Nacht: 13 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

- >> **FREITAG, 23.06.**
- 7:00** Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
  - 9:00** Vitamaris Therap. Gruppengymnastik *Nur auf Voranmeldung*
  - 9:30** Hauptstrand „Nordseesport“ für jedermann
  - 9:30** Mini-Maxi-Club „Spielzeit für Kinder“ mit Rike
  - 10:00** Ankerplatz „Streifenzug durch Kirchen und Küchen“
  - 10:30** Gäste- u. Verant'sentr. Konzert „Büsum Sextett“ *Bei gutem Wetter im Kurpark*
  - 10:30** Vitamaris Therap. Atemgymnastik *Nur auf Voranmeldung*
  - 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
  - 13:30** Mini-Maxi-Club „Muscheln bemalen“ mit Rike
  - 14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen für Kinder

Fortsetzung auf Seite 2

**Fahrplan 23. – 25.06.**  
**Ausflugschiffe ab Ankerplatz**

Erlebnisf. Wattenmeer **Fr** 10:30 Uhr  
Büsum-Helgoland **Sa/So** 9:15 Uhr  
3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)  
**Fr** 13:00 **Sa** 14:00 **So** 14:45 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)  
**Fr** 10:15, 11:30, 16:00 Uhr  
**Sa** 11:00, 12:30, 16:45 Uhr  
**So** 10:30, 12:00, 13:30 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)  
**Fr** 11:00 Uhr  
**Sa** 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

Abendfahrt (ca. 2 Std.) **Sa** 19:45 Uhr

**Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Fortsetzung auf Seite 3

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“** Fr.: Paniertes Seehechtfilet mit Remouladensauce, Karoffelsalat & Salatgarnitur € 6,50  
**Restaurant-Café im GVZ** Kuchen und Sahnetorten aus Meisterhand, Kuchen € 1,60; Torten € 2,-

## Was liegt an

>> **FREITAG, 23.06.**

Fortsetzung von Seite 1

**14:00** Vitamaris  
Seniorenswimmen  
**15:00** Piraten Meer  
„Seeräuberschwimmen“  
**15:00** Mini-Maxi-Club  
„Spielen & Basteln“ mit Rike  
**15:00** Nordseestr./Campingpl.  
Naturkundliche Wattführung  
**15:00** Wetterst./Hauptstrand  
„Wattführung mit Muße“  
**16:30** Deichkrone/Hochhaus  
Wattwanderung „Watt erleben“  
**16:30** Deichkrone/Hochhaus  
Kinderwattwanderung  
„Schlick ist schick“  
**17:00** Biomaris/Südstrand  
Gratis-Workshop Gesichtspflege  
**18:00** Blanker Hans  
„Grillabend mit Live-Musik“  
Bei Regen fällt die Veranstaltg. aus  
**19:00** Nordseestraße/Perle  
Nordic-Walking-Treff  
**21:00** Zum Alten Spritzenhaus  
Karaoke mit Rainer Zeikau

>> **SAMSTAG, 24.06.**

**10:30** Ankerplatz/Uhr  
Vogelkundliche Fahrradtour in  
den Speicherkoog  
**10:30** Gäste- u. Verantst.zentr.  
Konzert „Büsum-Sextett“  
Bei gutem Wetter im Kurpark  
**14:00** Molenfeuer/Ankerpl.  
Info-Stand des Museumshafens  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:00** Kurpark  
Boule m. d. „Nordsee-Boulern“  
**15:30** Hauptstrand  
„Wattenlaufen mit Musik“  
Ab 18°C, sonst Konzert im GVZ  
**17:00** Nordsee-Lounge  
WM-Leinwandübertragung  
Deutschland – Schweden  
**20:00** Biersalon Bonde  
Tanzabend

### White Wolf Saloon

Fr. 20 Uhr: Live-Musik  
mit Conny B. – Eintritt frei  
Österdeichstrich, Hauptstr. 3 • Tel. 965511

### Gaststätte im Tennisclub

-Außenterrasse-  
Freie Tennisplätze zu buchen!  
Spitzenweg 5 • 0 48 34 / 48 42

### Appartement

#### Vermietung Bonde

Alleestr. 36 www.biersalon.de

### Knotenpunkt

... das Bierlokal in der Seemeile

### Biersalon Büsum

...mann gönnt sich ja sonst nichts  
Pizza, klein und groß, bis 24 Uhr

0 48 34 / 97 70

## Das blaue Buch über Büsum

Lust auf Büsumer Entdeckungstouren? Das ReiseLeseHandbuch Büsum ist handlich klein, leicht zu lesen, abwechslungsreich und sehr informativ. Es richtet sich gleichermaßen an Büsum-Einsteiger wie an Stammgäste.

„Büsum, Ich will nach Büsum“, mit dieser spannenden Erzählung, führt das ReiseLeseHandbuch durch den Ort. Ausgewählte aktuelle Bildmotive stellen ihn im Lauf der Jahreszeiten dar, zeigen Bekanntes wie auch die ver-

steckten Seiten - und natürlich auch Witziges wie Historisches. Weitehin findet man thematisch gut gegliedert viele ganz neu entwickelte Karten und Infografiken, das Büsumer Schiffsregister und ein Straßenverzeichnis welches auch die ungewöhnlichsten der Büsumer Straßennamen erklärt.

Mit diesem Reiseführer entdeckt man Büsum intensiv, auf gemeinsamen Spaziergängen oder auch mal allein. *Erhältlich im Buchhandel und vielen Büsumer Geschäften*

## Löschübung auf Campingplatz

Wie im richtigen Leben, kam der Einsatz zur Unzeit: Das WM-Spiel Deutschland – Ecuador war kaum abgepfiffen, da kam für die Büsumer Jugendfeuerwehr der Befehl zum Ausrücken. „Feuer auf dem Campingplatz „zur Perle“ hieß das Übungsszenario. Campingplatzbetreiber Jürgen Kahlke stellte bereits zum vierten Mal sein Gelände für die Übung zur Verfügung. „Brandschutz wird bei uns großgeschrieben“ erklärt Kahlke, und dazu gehöre eben auch, dass die Feuerwehr sich schnell auf dem

Gelände zurecht findet.

Die drei anwesenden Ausbilder waren mit dem Übungsverlauf zufrieden. Zum Abschluß gab es „Pizza satt“ im Verpflegungszelt.



Wasser Marsch: Schnell wurde die Schlauchverbindung aufgebaut

## WM-Info

### Spiele am Freitag:

16:00 Uhr, ARD: **Ukraine – Tunesien**  
**Saudi-Arabien – Spanien** (Ausschn.)  
21:00 Uhr, ARD: **Togo – Frankreich**  
**Schweiz – Südkorea** (Ausschnitte)

### Spiele am Samstag:

17:00 Uhr, ZDF: **Deutschland – Schweden**  
21:00 Uhr, ZDF: **Argentinien – Mexico**

### Spiele am Sonntag:

17:00 Uhr, RTL: **England – Ecuador**  
21:00 Uhr, RTL: **Portugal – Niederlande**

### Ergebnisse:

Portugal – Mexico	2:1	Tschechien – Italien	0:2
Iran – Angola	1:1	Ghana – USA	2:1
Niederlande – Argentinien	0:0	Japan – Brasilien	1:4
Elfenbeink. – Serbien/Mont.	3:2	Kroatien – Australien	2:2

## Was liegt an

>> **SONNTAG, 25.06.**

**9:30** St. Clemens-Kirche  
Gottesdienst  
**10:30** Ev. Gemeindehaus  
„Eine-Welt-Stand“  
**11:00** Freitr. Museumshafen  
„Büsumer Spezialitätenwoche“  
Aufaktveranstaltung  
**11:00** Mini-Maxi-Club  
„Spezialitätenwoche for Kids –  
Waffeln backen“ mit Rike  
**13:00** Mini-Maxi-Club  
„Spezialitätenwoche for Kids –  
Spaghetti kochen“ mit Rike  
**14:00** Molenfeuer  
Info-Stand des  
Museumshafensvereins  
**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen für Kinder  
**14:00** Kurpark  
Boule m. d. „Nordsee-Boulern“  
**15:00** Mini-Maxi-Club  
„Spezialitätenwoche for Kids –  
Muffins backen“ mit Rike  
**16:00** Büsumer Meereswelten  
Haifischfütterung

## Meldungen

### Langjährige Gäste geehrt

Am Dienstag fand im Gäste- und Veranstaltungszentrum wieder einmal eine Ehrung langjähriger Büsum-Urlauber statt.

Diesmal bekamen zwei Ehepaare die Büsum-Medaille mit Urkunde verliehen:

Susanne und Georg Busenbender aus Düsseldorf bekamen Silber für 25 Aufenthalte im Nordseeheilbad; Paul und Angelika Kobienia aus Lünen wurden verbrachten bereits zum 40. Mal ihren Urlaub in Büsum und erhielten aus der Hand von KTS-Marketingleiter Malte Keller die Auszeichnung in Gold.

### Restaurant im Blanken Hans

#### Tagesgericht

nur 6,90 €

Zu den Tagesgerichten servieren wir  
0.2 l Sinalco Cola, Sinalco Orange,  
Wasser oder Dithmarscher Pils

#### Öffnungszeiten:

Mo.: 11 – 21 Uhr Di.: 11 – 18 Uhr  
Mi. – Sa.: 11 – 21 Uhr So.: 11 – 18 Uhr  
Tel. (0 48 34) 96 55 19

**Mitmachen**

**Vogelkundliche Radtour in den Speicherkoog**

Gleichermaßen erbaulich für Kopf und Beine ist die vogelkundliche Fahrradtour der Schutzstation Wattenmeer. Am Samstag um 10:30 trifft sich die Gruppe an der „Persil-Uhr“ am Ankerplatz. Ziel der Fahrt ist der sechs Kilometer entfernte Speicherkoog. Dieses, erste Ende der siebziger Jahre eingedeichte, Gebiet bietet ungestörten Lebensraum für viele Vogelarten und lädt so dazu ein, die faszinierende Vogelwelt des Wattenmeeres kennen zu lernen. Die Tour dauert ca. 2 Std. *Als gemeinnütziger Naturschutzverein verlangt die Schutzstation Wattenmeer keinen Festpreis für ihre Veranstaltungen. Um ihre Arbeit zu finanzieren empfiehlt die Organisation jedoch eine Spende in Höhe von € 3,- für Erwachsene und € 2,- für Kinder.*



**E** Aktivmarkt  
EDeka **Wolff-Dietrich Bill**  
**Lieferservice**  
Tel. 0 48 34 - 95 950

 **Bär & mehr**  
Ihr Schildkröt-Fachgeschäft  
• handgefertigte Teddybären  
• Teddyzubehör  
• Bastelobjekte  
• Sammelobjekte  
**Auf alle Porzellanpuppen 10 % Rabatt!**  
Kirchenstraße 11  
Tel. 0 48 34/96 49 91  
geöffnet Mi-So 10-15 Uhr  
www.baer-und-mehr-itzehoe.de

**So schmeckt Büsum (Forts.)**

Möller auf der Showbühne dabei, der Töpfe und Pfannen schwingt und sich während seines Show-Kochens angeregt mit den Gästen über die köstlichen Leckereien in und um Dithmarschen unterhält. Musikalisch begleitet wird die Eröffnungsveranstaltung durch die Büsumer Kurkapelle, das beliebte Pop-Duo „Svenundi-äk“ sowie der Westerdeichstricher Feuerwehrkapelle. Darüber hinaus finden während

der Spezialitätenwoche in den einzelnen Restaurants weitere Konzerte und Veranstaltungen statt.

Natürlich wird, wie es sich für ein richtiges Schlemmerereignis gehört, auch am Eröffnungstag für das leibliche Wohl gesorgt. Während der gesamten Veranstaltung bieten die teilnehmenden Restaurants rund um den Museumshafen kulinarische Spezialitäten und dithmarscher Gaumenfreuden an.

**Die teilnehmenden Betriebe und ihre Spezialitäten**

Café und Bistro zur Barkasse  
Hotel Friesenhof  
Biersalon Bonde  
Büsumer Pesel  
Hotel Zur Alten Post  
Strandhotel Hohenzollern  
Käpt'n Hooks Kajüte  
Restaurant „Am Ankerplatz“  
Kolles Alter Muschelsaal  
Hafenpick

Krabberterrine  
Kohl-Praline  
Büsumer Verhältnis  
Matjes-Tartar  
Krabben-Strudel  
Hohenzollern-Cocktail  
Buttermilchsuppe  
Tintenfisch-Überraschung  
Krabben-Bonbon  
Fischsuppe

*Das Couponheft erhalten Sie zum Preis von € 10,- an der Theaterkasse im Gäste und Veranstaltungszentrum.  
Weitere Infos unter Tel. 04834/909-114*

**Streifzug durch Kirchen & Küchen**

... heißt eine interessante Busfahrt der Kurseelsorge, die am Freitag um 10:00 Uhr am Ankerplatz startet. Drei Kirchen werden auf dieser Tour besichtigt: St. Christopherus in Friedrichstadt, St. Laurentius in Tönning und St. Anna in St. Annen. Der Streifzug ist auch eine Reise in die Vergangenheit, auf

dem über die Geschichte der Gotteshäuser in Kriegs- und Friedenszeiten erzählt wird. Zum Mittagessen wird in ein Restaurant im reizvollen Holländerstädtchen Friedrichstadt eingekehrt. (Rückkehr ca. 17<sup>30</sup>)

*Weitere Informationen und Karten erhalten Sie bei der Kurseelsorge, Kirchenstraße 20  
Tel. 04834/3954*

**Bioland** - Produkte vom **WESTHOF**  
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

**köstliche Erdbeeren**

Rainer Carstens, Zum Westhof 6,  
25764 Friedrichsgabekoog, Tel. 04839 / 95350  
Öffnungszeiten Erdbeerbelt von 8.00 bis 18.00 Uhr

**Ab heute auch zum Selbstpflücken!**



**Musik-Tipp**

**Eröffnungskonzert der Büsumer Sommermusiken**

Am Sonntag um 19:00 Uhr werden die Büsumer Sommermusiken in der St. Bartholomäus-Kirche in Wesselburen mit einem feierlichen Chor- und Orchesterkonzert eröffnet. Zur Aufführung gebracht werden die Sinfonie Nr. 33 in B-Dur und das Requiem von Wolfgang Amadeus Mozart.

Der Chorpart im Requiem wird gemeinsam von den Kantoreien Heide, Büsum und Wesselburen gesungen. Für das Orchester konnten professionelle Musiker aus ganz Schleswig-Holstein und Dänemark gewonnen werden, die unter dem Namen „St. Bartholomäus-Orchester“ spielen.

Die Solisten sind Susanne Seibert (Sopran), Ina Jaks (Alt), Niels Kruse (Tenor) und Matthias Lüderitz (Bass). Die Leitung des Konzertes liegt in den Händen von Gunnar Sundbo.

Karten gibt es im Vorverkauf in Büsum während der Öffnungszeiten des Kirchenbüros (Freitag von 9:30 bis 12 Uhr) oder an der Abendkasse.



*In dieser Gegend eher ungewöhnlich: Der Zwiebelturm der St. Bartholomäus in Wesselburen*

## Hallo Kids

### Können Ihr schon schwimmen?

Wenn man an der Nordsee Urlaub macht, ist es besser, wenn man auch schwimmen kann. Keine Angst: Ihr müsst nicht in die kalte Nordsee – im Piraten Meer bringt man es euch bei. Und wenn ihr wisst, wie es geht, könnt ihr Seeräuberschwimmer werden.

Dazu, müsst ihr 100 Meter Brustschwimmen, fünf Meter weit tauchen und einen Gegenstand aus einem Meter Wassertiefe heraufholen.

Wer es geschafft hat, bekommt eine Urkunde und ein tolles Stoffabzeichen für die Badehose.

Am Freitag um 15:00 Uhr geht es los. Preis: Schwimmbadeintritt + € 4,- für Stoffabzeichen und Urkunde.



## ReiseLeserHandbuch

Riesige Edelstahlflügel peitschen die Brandungswellen im Erlebnisbad Piraten Meer hoch. Alles rund um Büsum findet man in diesem Buch mit vielen Fotos, Grafiken und Karten.



Überall wo es Bücher gibt!

## Büsumer Meereswelten

Faszinierende Unterwasserwelt ...  
Stüß- und Meerwassertiere aus aller Welt  
12 Hai-Arten

Täglich 10-18 Uhr geöffnet

Mittwochs und sonntags:

16 Uhr Haifischfütterung

Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)

Tel.: 0173 - 8625377

**BÜSUMER KRABBE**  
Ihr Restaurant in Büsum  
Lassen Sie sich verwöhnen, während Ihre Kinder sich auf dem großen Spielplatz oder beim Minigolf vergnügen ...

## „Spezialitätenwoche for Kids“ im Mini-Maxi-Club

Während Mama und Papa die kulinarischen Spezialitäten und das Showprogramm am Museumshafen genießen, können Kinder bei Animateurin Rike im Mini-Maxi-Club während der Auftaktveranstaltung zur ersten

„Büsumer Spezialitätenwoche“ am 25. Juni gleich drei verschiedene Gerichte kochen.

Um 11.00 Uhr geht es los mit Waffeln backen, gefolgt vom Spaghetti kochen um 13.00 Uhr. Wer dann noch immer kein Bauchweh hat, oder erst jetzt dazu stößt, lernt um 15.00 Uhr bei Rike wie man Muffins backt. Die schmecken sowieso viel besser als Krabbenstrudel oder Fischsuppe...

Doch nicht nur während der Eröffnung der „Büsumer Spezi-

alitätenwoche“ sind die kleinen Gäste bei Rike bestens aufgehoben. Im Mini-Maxi-Club wird gespielt, getobt und durch kreative Bastelaufgaben die geistige Entwicklung der Kinder gefördert.



Aber nicht nur für die Kleinen hat Rike ein ausgefallenes Programm in petto. Erwachsene können mit ihr an verschiedenen Tagen Eierrogg rühren, Mehlbeutel kochen oder dank der engagierten Animateurin einen ruhigen Abend zu zweit genießen, wenn sie abends unter dem Motte „Elternfrei“ die Kinder betreut.

Die einzelnen Termine sowie viele weitere Veranstaltungen im Mini-Maxi-Club finden Sie in unserer Rubrik „Was liegt an?“

**25.6. – 2.7. Büsumer Spezialitätenwoche**  
Erleben Sie Büsums gastronomische Vielfalt:  
10 regionaltypische Spezialitäten in  
10 Restaurants zum Preis von nur 10 Euro!  
Auftaktveranstaltung am 25. Juni  
ab 11 Uhr rund um den Museumshafen! Büsum

Das Spezialitäten-Couponheft ist ab sofort an der Theaterkasse im Gäste und Veranstaltungszentrum, Südstrand 11, erhältlich.  
Weitere Informationen unter Tel. 04834/909-114

**Nordseering Büsum Outdoor-Kartbahn**  
Tel.: 04834-95550 Fax: 04834-955522 eMail: info@nordseering.de Internet: www.nordseering.de

Gegen Vorlage dieser Anzeige  
gewähren wir auf unseren regulären Preise zwischen  
13.00 Uhr und 19.00 Uhr  
1. Fahrt (10 min.) **50 % Rabatt**  
jede weitere Fahrt **3,00€ Rabatt**  
Segeltörn 1 25761 Büsum  
eMail: info@nordseering.de

**Gültigkeit:**  
23. Juni bis  
25. Juni 2006

**Ärztl. Notdienst**  
Fr.: Dr. Lindemann, Westerstr. 30 (0 48 34) 66 01  
Sa./So.: G. Klemm, Westerstr. 30 (0 48 34) 20 88

**Apotheken-Notdienst**  
Delphin-Apotheke, Alleestr. 10 (0 48 34) 90 60  
**Polizei** 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt** 112  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89

**PREMIERE**  
**SPORTSBAR** **Biersalon**  
Alleestr. 36

**Kolles**  
**Alter Muschelsaal**  
Freitags ab 17.30 Uhr:  
Fischer- und Bauernbuffet  
15,50 € pro Person  
kuschelig & muschelig  
Hafenstraße 27 • 25761 Büsum  
Tel. 0 48 34 - 24 40

**Spezialitäten-Restaurant**  
**China Garden**  
Mittagsmenü ab € 5,90  
Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

**Strandrestaurant & Café**  
**„Zur Perle“**  
- Freitag 23.06. -  
Fischfilet „indisch“ mit Reis und Currysoße € 5,-  
Zanderfilet gebraten, mit Salzkartoffeln und Hollandaise € 6,-  
- Samstag 24.06. -  
Nudelaufwurf mit Tomatensoße € 5,-  
Grillhaxe m. Sauerkraut u. Püree € 6,-  
- Sonntag 25.06. -  
Paniertes Putenschneitzel mit Gemüse und Salzkartoffeln € 5,-  
Rinderbraten mit Rotkohl und Salzkartoffeln € 6,-  
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

**Büsumer Bernstein Kontor**  
Bernsteinschmuck & Geschenke  
Tel. 0 48 34 / 23 54  
www.bernsteinschleifer.de

**Zur alten Post**  
an der Fischerkirche  
**Hotel und Restaurant**  
- heute -  
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Rotzungenfilet, gebraten, mit fr. Pfifferlingen, Dampfkartoffeln, Sc. Hollandaise und Salatbeilage **7.50**  
Lammfilet von der Kruste, mit fr. Pfifferlingen, Macairekartoffeln, Kräutersauce u. Salatbeilage **8.90**  
Frische Erdbeeren mit Vanilleeis und Sahne **3.50**

[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

**Impressum**  
Gesamtherstellung:  
Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Möwenweg 2 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480  
Fax: (0 48 34) 960 488  
E-Mail:  
info@kluewerbung.de  
Fotos:  
Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Anzeigenpreisliste  
Nr. 2 vom 15.02.06